



28 MARS 2023



**Les entretiens**  
FRANCO-ALLEMANDS  
**de Nancy**

—

**SYNTHÈSE GLOBALE**

**DE LA 5<sup>E</sup> ÉDITION**

Le 28 mars 2023 s'est tenue la 5<sup>e</sup> édition des Entretiens Franco-Allemands de Nancy (EFAN), co-organisée avec la Région Grand Est, et co-construite avec différents partenaires du territoire. L'année 2023 marquant les 60 ans du Traité de l'Élysée, et dans un contexte de crises mondiales diverses (énergétique, climatique, l'invasion de l'Ukraine...), le couple franco-allemand doit être, plus que jamais, un acteur majeur de coopération. 2023 marquant également la mise en œuvre du Pacte Vert européen, incitant les collectivités territoriales européennes à de profondes transformations sociétales, pour faire face aux défis du dérèglement climatique, la 5<sup>e</sup> édition des EFAN, placée sous le thème « **Faire sobriété ensemble, quelles innovations ?** », se trouve donc au cœur de cette volonté de transformations, dans le but de réfléchir et collaborer ensemble pour une mise en application concrète des directives du Pacte Vert, en France et en Allemagne, et de développer de nouveaux partenariats franco-allemands durable, tout au long de l'année.

La journée fut d'abord introduite par la présentation du projet de sensibilisation à la culture et à la langue allemande dans les écoles maternelles de Nancy, par **Richard LAGANIER**, Recteur de la Région académique Grand Est, qui a mis en avant l'importance de l'apprentissage de l'allemand dès le plus jeune âge. **Mathieu KLEIN**, Président de la Métropole du Grand Nancy, a rappelé sa volonté forte de voir tous les jeunes nancéiens devenir trilingues, dans une optique d'ouverture d'esprit et de mobilité européenne et internationale.

Pour débiter les travaux de la journée, le professeur émérite, **Ernst ZÜRCHER**, ingénieur forestier et Docteur en Sciences, a donné la conférence « **Sobriété/Genügsamkeit : culture partagée ?** ». L'attention a été portée à l'importance des arbres en milieu urbain, avec tous les bienfaits qui en découlent, à savoir, la captation de carbone dans l'air qui limite les effets du dérèglement climatique, les îlots de fraîcheur que constituent les arbres en été et en période caniculaire, l'embellissement général des paysages urbains et ruraux, et les bienfaits concrets sur la psychologie humaine. Il a également évoqué les avancées technologiques en matière de constructions plus écologiques de bâtiments, au travers de matériaux à base de chanvre, de paille et de bois.

S'en est suivie la table ronde « **Du pacte vert à la sobriété : croissance et ambitions vertes sont-elles compatibles ?** », organisée et animée par l'Université de Lorraine. En guise d'introduction, **Fabrice LEMOINE**, vice-président en charge de la stratégie Europe à l'Université de Lorraine, a tout d'abord rappelé que le Pacte Vert Européen doit amorcer la sobriété, tout en cherchant à emmener chaque citoyen dans cette dynamique de transition. Il a dressé le bilan du contexte géopolitique difficile, montrant les vulnérabilités du système énergétique, et a évoqué la disparité en terme d'empreinte carbone entre les pays : les 10 pays les plus pollués émettent 50% du total du CO<sub>2</sub> émis annuellement. La majorité de cette pollution provenant de la consommation d'énergie, la conservation et la sobriété jouent un rôle primordial pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>. La conservation s'articule surtout autour de l'isolation thermique des bâtiments, avec l'utilisation du renouvelable. Quant à la sobriété, il existe celle qui est souhaitée et celle qui est acceptable pour tous. Ainsi, plusieurs leviers de sobriété ont été présentés, tels que les modes de transport, ou les biens et services. L'un des principaux leviers de sobriété reste cependant l'utilisation du covoiturage, mais 60% de la population ne se sent pas particulièrement prête. Le choix de vêtements de seconde main est également peu accepté. La sobriété doit tout d'abord passer par la pédagogie.



Le **Dr. Clemens CREMER**, Conseiller de la Ville de Karlsruhe, économiste de l'énergie, a présenté quelques idées sur la politique énergétique en Allemagne et la manière dont la question de la sobriété y est intégrée.

À la suite de ces introductions, **Michel DESHAIES**, professeur de Géographie à l'Université de Lorraine, a animé une table ronde en présence de différents intervenants :

- **Gérard BONHOMME**, professeur émérite Institut Jean Lamour, Président de la commission énergie & environnement de la Société Française de Physique, membre de l'association des Shifters ;
- **Emilie SANI**, référente politique du Forum pour l'avenir franco-allemand ;
- **Delphine MICHEL**, vice-présidente de la Métropole du Grand Nancy déléguée à la Transition écologique, eau et forêt, Conseillère municipale de la Ville de Nancy ;
- **Emmanuel PAUL**, fondateur de Kèpos ;
- **Leonie FURITSCH**, étudiante à Sciences Po Campus européen franco-allemand Nancy.

**M. DESHAIES** a invité le public à s'interroger sur les différences dans la manière d'aborder la question de la sobriété énergétique en France et en Allemagne. Les enjeux étant les mêmes dans les deux pays, les intervenants ont tour à tour présenté différentes stratégies possibles de transition énergétique, comme celles du Shift Project et de Kèpos, et le rôle de la sobriété dans ces stratégies. La place des collectivités territoriales, en particulier celle de la Métropole du Grand Nancy, a été exposée. Des exemples concrets d'actions possibles pour favoriser la transition énergétique en impliquant la population ont été discutés. S'en est suivi un temps d'échange fructueux entre les intervenants et le public.

#### **QUATRE ATELIERS DE L'APRÈS-MIDI :**

L'Agence **Scalen** a organisé et animé l'atelier « **La transformation de la ville à l'heure des transitions** », avec une balade urbaine, animée par **Hervé DELHOMEZ**, architecte de l'agence, montrant que la ville, à travers son histoire, est un espace qui se renouvelle en permanence. Écosystème urbain ouvert, elle intègre de plus en plus la nature, comme une composante à part entière, avec la reconquête de la Meurthe notamment. **Andreas WOLTER**, premier adjoint au maire de Cologne, président de l'Alliance pour le climat et président du comité franco-allemand au Conseil des communes et régions d'Europe, a présenté la feuille de route très ambitieuse pour une ville climatiquement neutre à l'horizon 2035. La méthode est très inspirante, avec de nombreux leviers présentés, pour réduire drastiquement les émissions de gaz à effet de serre, tels que le développement des énergies renouvelables, ou encore l'embarquement citoyen pour que chacun soit engagé dans la dynamique de changement. Ont été partagées des approches communes et spécifiques entre la France et l'Allemagne.

L'atelier « **Coopération économique** », organisé et animé par **Lorr'Up**, a montré les opportunités d'échanges économiques qui existent entre nos deux pays. Comme l'ont rappelé **Marianne THERRE-MANO**, Consule de la République Fédérale d'Allemagne à Strasbourg, et **Gaël DE MAISONNEUVE**, Consul général de France à Stuttgart, la tradition de coopération entre nos deux pays est propice aux échanges. Chacun a encouragé les entreprises souhaitant se développer de l'autre côté de leur frontière respective à s'appuyer sur les réseaux consulaires et diplomatiques. Aucun obstacle juridique ne peut empêcher ce développement transfrontalier, a rappelé l'avocat **Luc JULIEN-SAINT-AMAND**, Conseiller du Commerce Extérieur de la France. Il a montré comment le traité d'Aix-la-Chapelle (articles 13 et 14 notamment) vient renforcer le traité de L'Élysée pour poser les bases juridiques supranationales permettant d'accélérer la coopération régionale et transfrontalière. Une table ronde, animée par **Alexandra SEIDEL-LAUER** de la Chambre de commerce franco-allemande de commerce et d'industrie, a réuni des entreprises allemandes et françaises qui s'emparent des défis environnementaux pour renforcer leurs coopérations transfrontalières.

**Christophe CHAROY**, Président Multivac France SAS, **Tamin DAOUDI**, Directeur général d'Evok International, **José PERREIRA**, Directeur commercial Drees & Sommer France, et **François ROUSSEAU**, Directeur des Mines Nancy, ont multiplié les exemples pour montrer à quel point la digitalisation des entreprises est un levier efficace pour permettre de progresser vers la sobriété (matière, énergie).

Le « **FuturelabEU** », avec une participation d'une centaine de jeunes lycéens transfrontaliers de France, d'Allemagne et du Luxembourg, co-organisé par l'association Sciences Po Environnement du campus franco-allemand de Nancy et les centres EUROPE DIRECT Luxembourg, Lorraine, Sarrebruck et Territoires Lorrains, avait pour but de faire réfléchir ensemble un groupe tri-national de jeunes autour de sujets, en lien avec la sobriété dans le cadre européen. Ils ont alors surmonté la barrière de la langue pour partager en commun leurs idées autour de quatre thématiques :

- « **La souveraineté alimentaire en Europe, dans le contexte de l'invasion de l'Ukraine** » : les jeunes préconisèrent que l'UE diversifie bien davantage ses fournisseurs, et que soient surtout favorisés les circuits courts en les mettant plus en avant dans la communication de l'UE, et que les producteurs bio aient eux-mêmes les outils pour promouvoir leurs produits ;
- « **Le modèle agricole de demain** » : l'aspect du rapport de l'agriculture à la technologie est particulièrement ressorti des discussions. Cependant, les jeunes ont tenu à souligner qu'il s'agissait là de considérer, non seulement ses aspects positifs, mais aussi ceux négatifs que la technologie pourrait engendrer ;
- « **L'enjeu des OGM** » : la technologie ayant finalement pu servir les intérêts des industries agroalimentaires, parfois au mépris de la santé du consommateur. S'interrogeant sur les relations existantes entre biodiversité et alimentation, ils ont proposé la fin de l'importation d'OGM, de produits causant la déforestation, une transparence totale sur l'origine des produits, notamment en terme de présence d'OGM ;
- « **Le gaspillage alimentaire** », en proposant une taxe sur les déchets pour inciter chacun à les réduire, basée sur le principe de « pollueur-payeur », en proposant également l'assouplissement des règles de « conformité » sur la taille et la forme des fruits et légumes tant que le produit est consommable, et la mise en place d'une campagne de sensibilisation sur ce sujet.

Le quatrième atelier – dialogue territorial, a été animé par **Benjamin KURC**, responsable du fonds citoyen franco-allemand, qui a présenté ce fonds, créé à la suite du traité d'Aix-la-Chapelle. Il s'inscrit dans une dynamique d'échanges et de partenariats entre la France et l'Allemagne, au travers de conseils, de mises en réseau et de financement de projets qui œuvrent pour mettre en avant l'amitié franco-allemande et l'Europe.

À la suite de ces ateliers, tous les groupes de travail se sont retrouvés, afin de présenter le fruit de leurs travaux sous forme de synthèse.

La dernière table ronde « **Face au changement climatique : Regards croisés entre le Grand Est et le Bade-Wurtemberg** », organisée par la Région Grand Est, a été animée par **Jean-Baptiste CUZIN**, Directeur de la coopération transfrontalière, européenne et internationale de la Région. Les intervenants de la Région Grand Est, du Bade-Wurtemberg, de la Métropole du Grand Nancy et de Karlsruhe, ont présenté le cadre général de leur politique sur la question du changement climatique, et les bonnes pratiques mises en œuvre par des acteurs publics de part et d'autre. Pour la première séquence portant sur le cadre général de la politique territoriale en matière de climat, **Andre BAUMANN**, Secrétaire d'État auprès du ministère de l'Environnement, du climat et de l'Énergie du Land du Bade-Wurtemberg, a évoqué la loi régionale sur la protection du climat visant à atteindre, d'ici 2040, la neutralité carbone dans le Land. **Brigitte TORLOTING**, Vice-Présidente déléguée au Transfrontalier, à l'Europe et aux Relations internationales de la Région Grand Est, a présenté les grandes lignes du « budget vert », illustrées notamment par l'analyse climat sur les politiques menées par la collectivité et par les lycées verts. **Laurent WATRIN**, adjoint au Maire de Nancy et conseiller métropolitain aux financements européens, a pour sa part présenté le Plan Climat Air Énergie Territorial, le Plan Métropolitain des Mobilités ainsi que l'Assemblée Citoyenne Nancéienne.

Pour la deuxième séquence de la table ronde consacrée aux bonnes pratiques, **Clemens CREMER**, conseiller municipal de Karlsruhe, a pu présenter les grandes lignes du plan interactif municipal pour les journées de forte chaleur. **Ines ARKO**, chargée de la protection du climat de la Ville de Kehl, a mis en avant le projet « LOKLIM » réunissant 6 communes et districts, destinés à voir ces derniers développer des compétences pour s'adapter au niveau local au changement climatique. Poursuivant sur cette présentation de bonnes pratiques, **Brigitte TORLOTING** a pu notamment présenter le « **Tri-Athlon** », journée de tri mise en place au sein de l'administration de la Région Grand Est, visant à réduire son empreinte carbone liée au stockage numérique et papier. **Benoit GRANDMOUGIN**, Directeur Eau, Biodiversité et Climat de la Région Grand Est, a dévoilé les grandes lignes du projet intégré **Life Biodiv'Est**, porté par la Région Grand Est et soutenu par la Commission européenne, pour accélérer l'adaptation des espaces protégés aux besoins inhérents au changement climatique et à la perte de biodiversité. Enfin, **LAURENT WATRIN** a clos cette séquence, en présentant le plan de sobriété et de solidarité de la Ville et de la Métropole du Grand Nancy, ainsi que le projet de calculateur de gaz à effet de serre dans le cadre des appels d'offre de la commande publique.

La journée de travaux s'est alors terminée avec l'annonce du **Fonds d'Amorçage à la Coopération Européenne (FACE)**. Ce fonds doit permettre d'accompagner divers projets européens dans le domaine de l'innovation, la santé, les transformations écologiques, numériques et énergétiques. La sobriété, au cœur de cette édition, et dont l'importance fut largement présentée, est une ligne de conduite qui sera conservée pour les prochaines éditions des EFAN.





Coorganisés par :

**métropole  
GrandNancy**

La Région  
**GrandEst**

Et avec le concours actif de :

Nancy,



Baden-Württemberg



Karlsruhe



GOETHE  
INSTITUT



UNIVERSITÉ  
DE LORRAINE

OFAJ  
DFJW



SCALEN  
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT  
DES TERRITOIRES  
NANCY SUD LORRAINE

SciencesPo  
CAMPUS DE NANCY

LORR'UP  
Agence de développement économique  
Nancy Sud Lorraine



Deutsch-Französische  
Industrie- und Handelskammer  
Chambre Franco-Allemande  
de Commerce et d'Industrie

INVEST  
EASTERN FRANCE  
ALSACE - CHAMPAGNE-ARDENNE - LORRAINE



LES CONSEILLERS DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR DE LA FRANCE  
GRAND EST



DEUTSCH-  
FRANZÖSISCHER  
BÜRGERFONDS  
FONDS CITOYEN  
FRANCO-ALLEMAND



EUROPE DIRECT  
Lorraine Grand Est  
Territoires Lorrains  
Saarbrücken  
Université du Luxembourg

AgroParisTech